



# 明愛情報

以愛服務 · 締造希望  
*Love in the Service of Hope*

<http://www.caritas.org.hk>

編號：2

日期：2011年12月15日



天主竟這樣愛了世界，  
甚至賜下自己的獨生子。(若3:16)



# 目錄

編號：2  
日期：2011年12月15日

- P01 ■ 封面 圖片來源：  
<http://wallpapers.com/files/images/away-manger-ruth-moorehead.jpg>
- P03 ■ 「秘密通道」 - 楊鳴章神父
- P04 ■ 明愛總部  
• 二零一一年明愛籌款運動
- P05 ■ 特殊教育服務  
• 齊盡心、樂繽紛 It's fun, to raise fund!
- P06 ■ 明愛白英奇專業學校  
• 棄木也可雕 The Cave Creative Workshop
- P07 ■ 康復服務  
• 明愛懷寶坊：環保有我幫
- P08 ■ 明愛電腦工場  
• 回收 再用
- P09 ■ 康復服務  
• 原來還有希望……
- P10 ■ 明愛胡振中中學  
• 歲月神偷
- P11 ■ 明愛特殊教育服務  
• 心語集
- P12 ■ 社區發展服務  
• 秋郊觀漁 - 長洲西灣漁民文化村
- P13 ■ 安老服務  
• 流金頌  
• 寧安大使
- P14 ■ 明愛總部  
• 說笑話·話靈修  
• 至理名言話你知
- P15 ■ 明愛資訊科技創建中心  
• 成功實施醫院資訊系統 CITAC昂然邁入新里程碑
- P16 ■ 國內服務計劃辦公室  
• 冇水！怎麼辦？
- P16 ■ 明愛總部  
• 悼念區光文先生
- P17 ■ 康復服務  
• 明愛天糧
- P18 ■ 賓館及餐飲服務  
• 聖誕自助晚餐
- P19 ■ 醫療服務  
• 新服務時間
- P19 ■ 明愛總部  
• 誠徵稿件



聖誕是一個值得紀念和慶祝的隆重節日，因基督為我們罪人而誕生，令我們解除奴役的束縛，獲得更自由及豐盈的生命。但現在這節日已被商業元素充斥著，人們已忘掉聖誕的本義。希望我們能在這個節日除送贈禮物外，更能多關心我們生活四周的人，使基督的誕生更富意義……

孔子曾說過：「未知生，焉知死」。

在本期刊中，我們嘗試去思索「未知死，焉知生」，由死入生細味人生。並希望大家從各服務中體味上主的愛。



# 「秘密通道」

圖片來源：  
<http://juliediscerns.wordpress.com/2011/09/>

十一月來了，十一月轉瞬又過去了，就像我們人一樣。

十一月是天主教會的追思亡者月，多種思緒湧上心頭。

我一向喜歡在古老的墓園散步，在哈佛的日子，每當假期空暇，褐山墓園是我常去的地方。撫摩著每一塊傾斜的墓碑，讀著其中一些墓誌銘，揣度、想像前面躺臥著的，以前是個怎樣的人？他的影響力可以達到多遠？巴不得我能把這些墓碑扶正，因而啟動了其間某一機關，向我呈現一條「秘密通道」，導引我前往認識許多我渴望或應該認識的朋友。

別以為我在說些怪、力、亂、神的事。我們都是完完整整的一個人，沒有誰比誰多，也沒有誰比誰少，可是我們也沒有一個人是孤獨自存的一個。沒有你的父母就沒有你，沒有你父母的父母、祖父母也沒有你和你的兒女。誰也不是孤島，你的存在胥賴許多人的關愛；他們對你好，影響著你也會對人好些、做工作做得輕鬆些。假如有人對你的兒女不好，你的兒女因此也會影響你的家人和你的情緒、你的朋友、甚至你的工作。資訊科技發達的世代，其中的一項危險就是容易使人疏忽了人際關係，我們太容易把一切視作理所當然，只求多、快、好、省。

墓園裡躺著的前人真的與我毫無關係？說不定他們尚在塵世時，曾影響了許多人，有些繁衍廣遠，甚至走進了我的生活圈子，大大的影響著、塑造了今天的我。其中有好的影響，自然也可能有壞的。墓碑前，誰也沒法再追究、釐清一切是是非非、恩恩怨怨。還有這個需要嗎？我們祇能在祈禱中感謝，求主也代為報謝我們所欠缺的；在追念中寬恕，求主也寬恕那些亡者在塵世時的虧欠。這樣我們才能在人生、信仰、靈性的路上成長、重新上路，繼續前行。在為亡者祈禱中，我們同時也肯定了生命，明白塵世生命是何其實貴和重要，同時也清楚認識它的有限。因此我們必須活得有意義，促進自我實現、促進人與人之間的良性互動關係。在面對自己的經驗時，作出深入的自省，獲得啟發，成為一個富有助人能力和共同負責的主體，因為所有人都坐在同一條船中。以為塵世完了就一切都完了嗎？還沒有呢，才剛開始，而且在你想像不到的時空中，閃爍著希望和喜樂。

我們的工作和服務是否也應該循這條「通道」作如是想？

楊鳴章神父



二〇一一年基督君王節

# 二零一一年明愛籌款運動

一連三個星期日在港、九、新界六區舉行的賣物會是明愛服務單位、天主教學校、堂區及友好團體合作的週年愛德活動。今年參與的單位共有一百八十三個，總攤位數目達四百四十個，入場市民超過十萬名。

香港賽馬會董事范徐麗泰GBM GBS博士太平紳士為港島區賣物會主禮，並由天主教香港教區湯漢主教與及工銀亞洲副行政總裁梁銘謙先生陪同剪綵。湯主教在歡迎辭中強調賣物會是多方協作的成果，在籌款之餘，亦見證愛德的服務。他感謝各界的慷慨支持和市民大眾的積極參與，使這一項善舉可以惠及有需要的朋友。范徐麗泰博士認為香港明愛是一個「金漆招牌」，多年來默默耕耘，尤其在社會工作及教育服務方面成就超卓，貢獻良多。

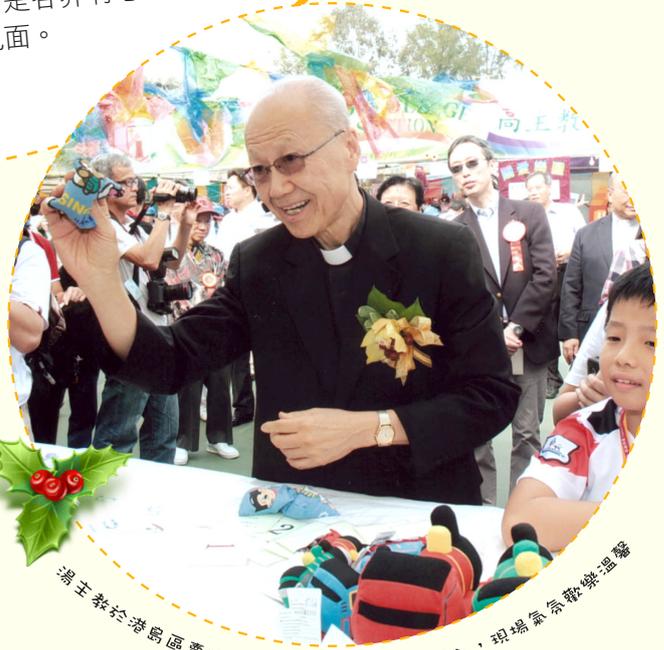
在花墟公園舉行的九龍區賣物會，則邀請到勞工及福利局局長張建宗GBS 太平紳士、工銀亞洲助理行政總裁應維云先生及香港明愛理事會主席曾慶文神父主持開幕典禮。曾神父表示賣物會是一道橋樑，促進人與人之間的互動，加強彼此的合作溝通，並透過各階層朋友的參與，將愛與希望的訊息傳揚。他強調各界有心人的支持是明愛可持續發展的寶貴資產。張局長讚賞賣物會起動了社區和商界力量，讓大家發揮愛心；他表揚明愛是一間有承擔、有信譽的社福機構，亦是政府的重要長期合作夥伴。

明愛慈善抽獎券攪珠亦於九龍區賣物會當日下午順利進行，在此恭賀一百位得獎的幸運兒。

謹再次衷心感謝各位善長的慷慨捐輸、義工朋友的鼎力協助、堂區教友和老師同學的積極參與、還有是各界有心人士的踴躍支持。期待明年在賣物會再與大家見面。



張局長為善最樂，購買「愛心熊」飾物



湯主教於港島區賣物會參與攤位遊戲，全情投入，現場氣氛歡樂溫馨



男女老少齊來參與賣物會，共渡愉快周日



小朋友在兒童園地開心遊玩

# 齊盡心、樂繽紛

## It's fun, to raise fund!

雖已深秋，港島區賣物會當日仍嬌陽似火，但卻不能減退特殊教育服務屬下六所學校的同工、師生和家長對賣物會支持的熱誠和心火。相信是由於大部份同學在校就讀了十二年，故與學校感情深厚，家長亦十分認同機構所提供的服務。

各校於籌款活動中，除購買慈善獎券外，還悉心為賣物會預備不同的產品及佈置攤位，以表回饋之心。同時學生和小朋友們均享受各項為他們特別設計的遊戲。五個攤位其門如市，現場收入達八萬多元，衷心感謝同工的辛勞，以及家長和入場人士的支持。



1. 掛在攤位上的橫額是由樂義學校的同工設計，以回應大會主題，表達關愛、希望與福樂

2-5. 經過多月籌備，樂進學校師生和家長售賣的產品非常豐富，包括有機瓜果、曲奇餅、精美小擺設和陶藝等。而明愛馬鞍山中學同學與樂進同學向來有共融活動，故也到場一起落力向途人推介各產品。對同學來說，這可加深其對新高中課程中「其他學習經歷」的認識和服務精神

6-7. 培立學校的同學製作了色彩繽紛的手鍊和飾物，年青朋友特別喜愛。此外，也為小朋友彩繪別緻的圖案，盡顯心思和細意

8-9. 樂群學校家長推介她們的香草茶包，並請遊人試飲，非常好客

10-12. 由樂勤及樂仁學校義工指導製作的有機果醬、香草肥皂和茶包也很受歡迎，校長們均到場打氣，並協助推銷

# 棄木也可雕

## - The Cave Creative Workshop

The Cave Creative Workshop（下簡稱“The Cave”）於2010年由 Angus、Brandon、Chau、Emthy、Even和Jianchi六位男生成立，其後平面設計師Eqqus加入，現在共有七位成員。他們皆畢業於明愛白英奇專業學校的設計學系，分別修讀時裝設計、平面設計及室內設計。設計學系要求三個學系的學生多加交流，在課程設計上亦著意令三個專業的學生共同修讀部分科目，這正好提供了一個平台，使這六位分別來自不同學系的年青人互相認識，成就了今天的The Cave。

### 源起

The Cave的創立成員在明愛白英奇專業學校就讀期間，學習了很多有關設計和創作的知識，且對創意工業有濃厚興趣，六人志同道合，畢業後便租下觀塘的工廠大廈單位，成立創意工作坊。他們起初也沒有一定的創作目標，但由於不想花錢買家具，於是便執拾工廠附近棄置的木板，將它們加工改造，自製自用。The Cave的成員由最初不太懂木工，經過自學和多次實習，加上他們自身的創作力，現在製成品已不止於自用，而是成為不少客人購買訂造的日常家具。他們在這改造舊物的過程中悟出這樣的創作理念：他們是住在洞穴（The Cave）的野人（Cavemen），目睹世界上充斥著太多工業化和化工產品，由於缺乏環保觀念，亦產生大量垃圾，正本清源，他們決定將這些被遺棄的物品「重生」（Rebirth），令它們重現價值。

### 重生

The Cave的舊物「重生」多樣化，例如：舊鞋架拆開再組裝成為書架、CD架甚至餐檯；棄置的卡板再組成木茶几、木聖誕樹；木餐枱轉生成木椅等…… 可以說他們甘於平凡，使用舊物；但又不甘平凡，「重生」舊物，這就是創意。The Cave現在會定期舉行工作坊，藉此傳遞自己的理念。起初他們期望不高，只要求工作坊的參加者完成一張簡單的木椅，但讓他們感到意外的是參加者的創意水平遠高於估計，每每能夠創造出有獨特風格的作品，於是The Cave決意將工作坊的難度升級，讓參加者有更多發揮的空間。

#### 寄語

The Cave的成員相信人的潛能從來都是遠高於自己的想像，所以寄語年青人不要害怕改變，更不要害怕嘗試，要勇敢踏出第一步，要不然將會錯失很多機會。



# 明愛懷寶坊：**環保有我幫**



我最近收拾家居，收拾了一大堆舊衣物，有些已不合穿，女兒亦說有些不合潮流，但全部丟掉又浪費，真不知怎樣處理？

我知道『明愛懷寶坊』將於明年1月舉行『**希望傳人之寒冬送暖**』行動，把收集到的舊寒衣、小型家電或手機等物品，送贈給有需要的長者或低收入人士。



好呀！其實我有些衣服都幾新淨的。

陳太



李小姐

他們亦有一個『**環保時裝顯關懷(時尚再造)**』活動，會把收到的舊衣服挑選一部份交給設計師重新設計及再縫紉製作，完成後還有一個環保時裝展，展覽後會把再造的時裝送贈給弱勢社群。這兩個計劃真是既環保，又可把地球資源循環再用。

實在太好了，等我立即致電『明愛懷寶坊』，捐贈物品給有需要的人！

另外，「明愛懷寶坊」環保回收計劃，目標是收集各式衣物、玩具、家電用品、電腦等，然後以低廉的價錢售予普羅大眾或捐贈給有需要的人士；亦為弱勢社群免費提供零售業訓練和實習，並為其提供輔導就業服務。歡迎你們到訪或查詢，讓環保愛心滿溢社群！

店舖地址：新界荃灣楊屋道九十三號地下  
營業時間：星期一至五(上午十時至晚上七時)  
                  星期六、日(上午十時至下午三時)  
聯絡電話：2490 1112(招先生) 或  
                  2434 8123(余先生)  
電    郵：rsrecyclingshop@caritassws.org.hk



1



2



3

1. 回收之衣物經由實習生妥善清洗及整理
2. 位於荃灣的店舖
3. 店內銷售的物品包括衣物、家電用品及玩具等





# 回收 再用

在我們身處城市裡，  
電子產品無處不在，  
只要把它們捐贈到明愛電腦工場，  
它們就能循環再用，  
建設更美好的社區。

Caritas-HK  
Computer  
Workshop

# 原來還有希望……

以往精神病康復者若要準備就業，融入社會，通常都會被安排到工場接受職業復康訓練，提升工作技能，為日後就業作準備。能夠運用他們的經驗（復元故事）去幫助其他康復者重燃希望，是最好不過的。由明愛「全樂軒」及「樂晴軒」綜合精神健康社區中心所舉辦的「友愛暖流」朋輩支援幹事培訓課程，正是透過他們分享過來人的經驗，幫助其他面對逆境的人士，加添力量去面對生活的挑戰。以下便是其中一位康復朋友的分享：

「我是現任明愛

『友愛暖流』朋輩支援幹事

Sakura。回想起我患病時，常常把

簡單的事情複雜化、小題大做、對敏感的話題耿耿於懷，令自己睡不著覺。日子久了，更慢慢地對周邊的事物失去了興趣，對人也容易起疑心，老覺得別人會傷害我。於是漸漸地疏遠了朋友、家人、同學，把自己孤立起來。就在這樣的狀態下，我找不到活著的意義，也不敢憧憬未來，整個人失卻了動力，就像一個活死人般，整日怨天尤人，有時甚至會產生輕生的念頭。

直至我就讀「友

愛暖流」朋輩支援幹事培訓課

程後，我才慢慢地對情緒病的康復情況有更多的了解，服藥並不代表精神病未痊癒，不用服藥也並不代表真正完全康復。回想起當初上課時，我的情緒經常有很大的起伏，幸好有關心、支持和幫助我的明愛社工（蘇姑娘和何先生），與其他朋輩支援幹事們為我打氣，真心真意地幫助我，其後我當朋輩支援幹事一職，更讓我肯定自己的能力，回饋社會。透過鼓勵其他康復者，與他們分享自己的復元故事，與他們一起參與不同的社區活動，幫助他們的同時，也幫助了自己，令自己過著更有意義的生活！

情緒病的康

復是一條漫長而艱辛的

路，但我深信總會有康復的一天。生命有高有低，但走過後便可當『後人』的燈塔、扶手……是多麼有意義！透過明愛『友愛暖流』同路人支援計劃，可以重燃我們的希望，讓我們一起加油吧！」

此計劃為期三年，每年定期為精神病康復者舉辦訓練課程及提供「暖流熱線」服務。下一期課程將於二零一二年年中舉辦，有興趣參與此訓練課程或需要情緒支援服務的社區人士，歡迎致電查詢，查詢電話：3579 8061（荃灣區）或2278 1016（北區）。

希望金句：

「用愛心傳遞希望，憑信念改變未來」

～羅建華【康復服務 — 陳震夏展能中心】



# 歲月神偷

明愛胡振中中學家長教師會副主席：盧德榮先生  
(3D班盧思睿同學家長)

時光飛逝，彷如〈歲月神偷〉電影一樣，時間慢慢從身邊溜走。在我的歲月神偷字典中，尋找大概在兩年前的部份片段……

猶記得兩年前，囡囡要升上初中，於是我和太太參加了南區中學巡禮。一大清早，我們和其他家長及小朋友，展開南區中學之旅。到每一所中學的時候，校方都安排了講座、參觀學校設施等環節，介紹該校特色。

當旅遊巴士到達其中一所學校的門口，下車後正準備步入校園時，站在兩旁的同學、教師和校長，面上都露出燦爛的笑容，以親切的態度，熱烈地歡迎我們這一班家長，令大家都感受到校方對我們的尊重。講座完畢後，老師和同學帶領我們參觀，讓我們更了解學校的設施和周圍環境。當下我覺得已經為囡囡選擇了最適合他的學校。回家後，我和太太及囡囡一起討論那一所是大家最心儀的學校。經過分析，最後得出之答案，竟然不謀而合，大家對這一間學校都非常嚮往，它就是「明愛胡振中中學」。

轉眼囡囡由升學到現在，已有兩年多的時間，我覺得他在各方面都改變了不少，由原本沒多大信心，變成現在能夠積極投入參與學校各項活動，信心亦大大增強了。雖然成績一般，但對我來說，暫時已是足夠，我理解到不要給小朋友太大壓力，要多溝通，好好陪伴他們成長，這才是當家長的應有態度。所以為了配合囡囡的成長路，我也參與學校的「家教會」工作，經常和校長、老師們討論學校的辦學方向。雖然我的工作非常忙碌，要處理公司事務外，還要到外地公幹，但我不以為苦，因為可以讓我了解和參與學校的內務工作，為校務發展出一分力，同時，家長的參與可拉近與子女間的關係，亦可推動子女對學校的歸屬感，所以我覺得這是非常值得的，也證明我們沒有選擇錯誤。

其實各人都擁有一部屬於自己的「歲月神偷」，我們可從這個「神偷」身上找回過去的回憶、難忘的經歷。「神偷」是甚麼？答案便是「回味」。「神偷」有沒有偷去你們的回憶？只要把它們撿回來，生活就變得不一樣。以上文章希望與大家分享及共勉之。



盧德榮夫婦重視家庭生活，於假期與兒子一家三口同遊澳門



# 心語集

一天下午，我與朋友到鄉郊走走。路上，一位穿著破爛衣服的老伯向我們走近，他手中拿著數袋青菜，沿路叫賣。

那些青菜的賣相不佳，菜葉已經枯黃，且有蟲咬小孔。我的朋友二話不說，共買了三袋。老伯不好意思地說：「這些菜是我種的，但早前下過大雨，菜被浸壞了，樣子不好看，很抱歉！」

我們繼續向前走。我問朋友：「你回家真的會吃這些菜嗎？」朋友答道：「不會！這些菜已經不能吃了。」

「那你為什麼要買？」

「因為別人不會買那些菜 — 如果我不買，恐怕那老伯便沒有收入了。」

朋友的善行感動了我，我掉頭跑向老伯，也跟他買了一些菜。老伯非常高興地說：「我賣了一整天，只有你們肯買，真是謝謝你們！」

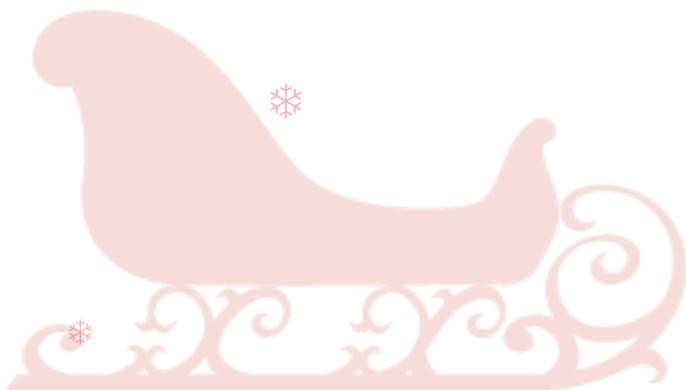
分享：

♥ 當我們陷於困境，總希望有「奇蹟」臨到我們身上，但當我們有能力的時候，又會否願意成為「奇蹟」的創造者？

♥ 只要每人都樂於不計較，縱是微小的善行，也可創出無數希望和暖流。

♥ 「施」與「受」能將人的「心」連在一起，讓大家感受同福、共樂與有望。

(本文文字資料取自bettycaregiver@hotmail.com並經筆者修改)



# 秋郊觀漁 - 長洲西灣漁民文化村



織網示範

長洲西灣美經援村位於長洲西部，由三條漁民自建之漁民村所組成。三村的居民世代以捕魚為生，居於漁船，發展出獨特的漁民文化，其後雖然遷居岸上，但漁民獨特的文化及生活方式仍深深保留在他們心中。

「長洲西灣漁民文化村」是由居於西灣三村居民所推動的一個推廣漁民文化的項目，亦是一項運用社區自身所擁有的能力，由居民主動承擔的自助計劃。從構思展示內容、製作及籌集展品、到導賞及示範等工作，都由居民負責。



浸泥罾籠

活動內容包括下列選項：

- ✧參觀展覽館 + 義工講解 + 示範串珠仔／柴火煲水／編織漁網球
- ✧搖櫓 + 放泥罾籠或立迫籠 + 打網仔 + 義工講解
- ✧參觀漁村 + 義工導賞
- ✧參觀天后廟 + 張保仔洞旅遊區 + 義工導賞

收費扣除成本後全數撥歸三村作為維修村內公共地方及設施之用。收費詳情及查詢，歡迎致電2981 1081聯絡明愛長洲西灣社區發展計劃的同工。



搖櫓散網示範

# 流金頌



他的生命有不少改變，例如成功戒掉了三十年的嗜賭及吸煙陋習，現在更多與青少年學生交流分享等……活出一個精彩多姿的退休生活……

他如何能做到呢？

蘇鑑湖先生現年七十七歲，自二零零四年起加入明愛元朗長者社區中心，並參加中心的「資訊及耆青義工組」，開始義工服務。本着積極主動、勇於嘗試和樂於發揮的態度，他一面努力學習各種資訊科技知識，一面將所學教導其他長者，致力促進數碼共融，因此亦曾獲得香港資訊科技 — 數碼共融獎。蘇先生現時擔任中心的數碼大使、電腦老師、第三齡學苑管理小組委員及學長，不時鼓勵長者參與義務工作，亦努力吸收新知識，發揮個人潛能，回饋社會。更榮獲義務工作發展局頒發第四屆香港傑出義工獎。



# 寧安大使



死亡是中國傳統的禁忌，尤其是在喜慶時節，談起來總有點不太吉利的感覺。但是「寧安大使」義工小組卻打破這種禁忌，他們甚至在醫院陪伴將離世無依的長者，為他們潔淨身體，甚至協助辦理身後事宜等。同時，小組也會照顧離世者家人的需要，舒緩他們的哀傷情緒，協助籌辦和出席長者的喪禮，於春秋二祭，陪同喪親者拜祭。小組更定期探望醫院及家中患病長者和致電慰問，並協助處理他們的日常需要及提供陪診服務；更會在節日裡策劃及推行相關活動，如新春團拜、中秋慈善晚會等，使長者感受到家庭溫暖。

小組在二零零五年成立，由十名長者及婦女組成核心成員，領導三十五名義工，本着「以人為本，善生福終」的理念，關顧及支援獨老無依長者的身心靈健康，服務區域主要為元朗、天水圍及深水埗。

小組的全方位服務使長者能帶着平和、安慰和無憾的心情離世。在過去兩年內，小組接受多次服務培訓，更在二零零九年獲社會福利署頒發義務工作嘉許狀金獎，同年獲元朗區傑出義工選舉（成人團體獎）亞軍。今年亦獲義務工作發展局頒發第四屆香港傑出義工獎。於二零零九至二零一一年間，合共六百義工人次提供服務予逾二千五百人次，總服務時數近四千八百小時。



# 說笑話·話靈修



## 天主幫幫忙

美儀就讀的大學嚴禁考試作弊，當完成化學科考試後，教授要求大家簽署一份聲明，表示在考試時沒有接受任何人的協助與幫忙，考卷全部都是靠自己完成的。

幾乎所有同學都完成簽署，只有美儀仍猶豫不決。教授感到奇怪，便向她了解，她回答說：「我曾經祈禱求天主幫忙，所以我不知道是否應該簽署？」

教授仔細看過她的考卷後，很明確的告訴美儀：「放心吧！天主並沒有幫你。」



面對困難時，我們會立刻想起天主，祈求祂的幫助。可是，當祈禱得不到回應，我們可能會埋怨天主不愛自己。耶穌說：「你們求，必要給你們；你們找，必要找著；你們敲，必要給你們開。……你們縱然不善，尚且知道把好東西給你們的兒女，何況在天之父，有不更將聖神賜與求他的人嗎？」（路11：9-13）天主是愛，祂會聆聽我們的祈禱，為我們安排最好的。讓我們懷著信德，將一切交托給天主吧！

轉載自《更新》雜誌第50期〈說笑話·話靈修〉



# 互理名言話你知道

今天任何人做領袖的，必須先願意成為僕人……而其服務的目的，首先也就必須是幫助人成為人。

楊鳴章神父

(取自鳴誌「領袖與僕人」)

人生的色彩是從心靈的色彩而來。  
Life takes its hues from the colors of your mind.

一個人如果善待周圍的人，也就是善待自己。  
The man is best to himself who is best to his fellowmen.

摘自：新編·座右銘  
出版：可筑書房

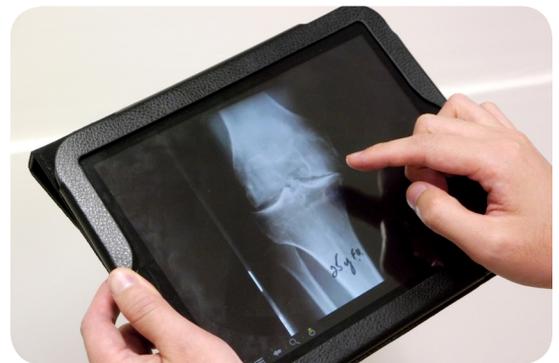


# 成功實施醫院資訊系統 CITAC昂然邁入新里程碑

近年本港醫療界鬧人手荒、發生人為錯誤事故等新聞屢見不鮮，加上人口老化、孕婦湧港、疫症肆虐等社會問題，醫院方面可謂面對著莫大的壓力。面對市民對醫療服務日益龐大的需求，醫院應如何將有限的資源發揮最大之效用？

繼續依靠人手處理大量工作，已不足應付醫院所面對的挑戰。資訊科技的應用，於提高工作效率、減少人為錯誤及確保醫療安全方面已扮演著不可或缺的角色。試舉兩個例子：

- (一) 本港醫院產房經常爆滿，醫護人員需要照顧大量初生嬰孩，如發生嬰孩對調事件，後果足以影響嬰孩一生。單靠工作繁忙的醫護人員核對號碼等資料，總難避免出錯，但如使用條碼閱讀器，醫護人員只需於母親、嬰孩及嬰兒床上的條碼簡單一掃，便能確保身份核對無誤。醫護人員的壓力亦相對減少。
- (二) 以往醫生巡查病房，往往都得翻查一大堆病歷，須要花很多時間在紙質記錄上。現在，醫生只須用平板電腦，便能即時在病人床邊查閱病歷和記錄最新病況，還可即時發出檢驗和治療等醫囑，無須查房後再次轉抄或憑記憶補發，有助減輕醫生工作負擔。



明愛資訊科技創建中心同事向醫院職員講解如何使用「醫院資訊系統」

資訊科技在醫療界的應用其實極之廣泛，以上只一些簡單例子。廣泛應用的背後，當然需要一套完整的資訊系統支援。明愛資訊科技創建中心（CITAC）致力研發之「醫院資訊系統」已於十月中在寶血醫院（明愛）成功實施，正式標誌著本中心於醫療資訊科技發展上邁入新里程碑。本中心同事於研發系統工程上努力不懈，最終獲得醫院管理層讚賞，實在令人鼓舞。而嘉諾撒醫院（明愛）之「醫院資訊系統」亦如箭在弦，快將實施。

鑒於系統日趨成熟，現陸續有其他醫療機構聯絡本中心，有意邀請本中心度身訂造一套醫院資訊系統。相信未來本中心於健康醫療界會有很大的發展潛力及空間。



# 冇水！怎麼辦？

甘肅省古浪縣金灘村是一條移民村，土地貧瘠，種植單一，村民三百多人靠天吃飯，生活清苦。他們在二十多年前遷徙至此地，所有設施，包括灌溉用的水井，都是村民自己建設。近年，甘肅持續大旱，金灘村很多口井都乾枯了。面對這個難題，村民憂心忡忡，蘭州天主教社會服務中心為了解決這個問題，遂致函香港明愛求助。國內服務計劃辦公室在二零一一年年中，提供了約十二萬港元的資助，為該村修建供水設施，解決了他們的困境。以下是該項目負責人王神父的來函，轉達了村民欣喜感激之情：

辦公室負責人：

您好！

……最近古浪金灘村鑽井專案基本接近尾聲，他們已經於八月四日順利鑽井並試抽水成功。我和主教受到該村村長的邀請，前去祝福了水井，並把恩人們的善款親自交到村長手裡，老鄉們十分感激，感謝之情溢於言表。他們的秋季作物剛好需要大量澆水，真可謂久旱遇甘霖啊！

這口機井真正解決了該村三百多口人的生活問題，本村子夏糧早已絕收，村民只有依賴秋糧收穫供給全年的生活用糧。吃水不忘挖井人，淳樸的鄉親們期待著恩人們前來參觀分享甘美的清泉和喜樂……

甘肅省王神父 敬上  
二零一一年八月



抽水成功

甘泉潤大地

## 悼念區光文先生

區光文先生於2011年11月12日(星期六)於加拿大溫哥華安息主懷，請各位同事為他祈禱，好讓他的靈魂早登天國。

註：區光文先生曾於香港明愛擔任「社區及接待服務部長」一職。



# 明愛天糧

門市：荃灣圓墩圍 71- 73 號友聯樓地下 17 號舖  
Tel: 2611 9596 Fax: 2611 9567

工場：葵涌荔枝嶺路 31 號明愛賽馬會荔景社會服務中心低層  
Tel: 3187 5800 Fax: 3105 0578

e-mail: rslavie@caritassws.org.hk website: www.caritaslavie.org.hk



「明愛天糧包餅工房」透過烘焙業務，為精神病康復者及弱能人士提供全面的職業康復訓練，由專業麵包師傅帶領學員製作不同的麵包西餅產品，除每天製作的包餅曲奇外，今年聖誕和新年我們將有更多新產品推出，為大家提供價廉物美的節日產品和禮盒。送禮自奉之餘，更名為弱勢社群製造培訓和就業機會。請多多支持！



如欲索取上列產品訂購表格  
請致電3187 5800或傳真3105 0578與黃先生或朱姑娘聯絡  
或請瀏覽下列網址，以便搜尋有關『明愛天糧』產品的資訊：  
<http://www.caritaslavie.org.hk>

**100% 香港製造  
自設工場**

食物環境衛生署  
食物製造廠牌照  
2991800049




# Christmas Eve Dinner Buffet

## 聖誕自助晚餐

Adult 成人

Child 小童 /

Senior Citizen 長者

HK\$

HK\$

### Caritas Restaurant

明愛餐廳

\$248

\$208

### Caritas Café

明愛咖啡閣

\$198

\$158

### Caritas Bianchi Lodge Restaurant

明愛白英奇賓館餐廳

\$198

\$158

### Caritas Oswald Cheung International House Cafeteria

明愛張奧偉國際賓館餐廳

\$208

\$168

All prices are subject to 10% service charge. 另加一服務費

### Festive Food Item Order Form 節日美食訂購表

種類 Items	重量 Weight	價目 Price HK\$	數量 Quantity	總價目 Total Price HK\$
1. 原隻燒火雞 Roasted Whole Turkey	6kg -7kg	\$488	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2. 燒西冷牛肉 Roasted Sirloin of Beef	2kg	\$468	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3. 燒有骨羊腩 Roasted Lamb Leg	2kg	\$368	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Total 合計		\$	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Delivery Charge 送貨費		\$	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Total Amount 總金額		\$	<input type="text"/>	<input type="text"/>
50% Deposit 50%訂金		\$	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Balance 餘額		\$	<input type="text"/>	<input type="text"/>

姓名: \_\_\_\_\_ 聯絡電話: \_\_\_\_\_  
Name \_\_\_\_\_ Telephone \_\_\_\_\_

訂購日期: \_\_\_\_\_  
Order Date \_\_\_\_\_

擬取貨/送貨日期及時間:  
Delivery / Pick-up Date & Time \_\_\_\_\_

送貨 (送貨費另議, 不適用於離島)  
Delivery charge (depending on location and not available to Outlying Island)

送貨地點:  
Delivery Address \_\_\_\_\_

自取  
Pick-up Points

明愛餐廳 Caritas Restaurant

明愛咖啡閣 Caritas Café

明愛白英奇賓館餐廳  
Caritas Bianchi Lodge Restaurant

明愛張奧偉國際賓館餐廳  
Caritas Oswald Cheung International House Cafeteria

明愛餐廳 Caritas Restaurant  
香港中環堅道2號3樓  
3/F Caritas House, 2 Caine Road, Hong Kong  
電話 Tel: 3589 2254 傳真 Fax: 2522 2539

明愛咖啡閣 Caritas Café  
九龍界限街134號1樓  
1/F Caritas Lodge, 134 Boundary Street, Kowloon  
電話 Tel: 2339 3702 傳真 Fax: 2338 2864

明愛白英奇賓館餐廳 Caritas Bianchi Lodge Restaurant  
九龍油麻地石壁道4號6樓  
6/F Caritas Bianchi Lodge, 4 Cliff Road, Yaumatei, Kowloon  
電話 Tel: 2710 2502 傳真 Fax: 2770 6669

明愛張奧偉國際賓館餐廳  
Caritas Oswald Cheung International House Cafeteria  
香港香港仔田灣街20號1樓  
1/F Caritas Oswald Cheung International House,  
20 Tin Wan Street, Tin Wan, Aberdeen, Hong Kong  
電話 Tel: 2903 0265 傳真 Fax: 2903 0101

# 明愛西醫診所 新服務時間

## 明愛診所 – 堅道 (西醫)

☎ 2843 4617

香港中環半山堅道2號明愛大廈地下032室

星期一 上午9:00至下午1:30

星期二至星期五 上午9:00至下午1:00

星期六(隔週服務) 上午9:00至下午1:00

## 明愛診所 – 牛頭角(西醫)

☎ 3796 4622

九龍牛頭角安德道一號明愛社區中心地下  
(牛頭角街市後面)

星期一至星期六 上午9:00至下午1:00

(逢星期日及公眾假期休息)

**誠徵稿件：** 歡迎大家把你們的日常生活體驗、工作經驗、真實個案或個人感受等等，以輕鬆活潑手法，透過文字、圖畫、漫畫……等，與大家分享。

來稿最多800字，如圖畫或漫畫則以最多一頁為限。請於2012年2月15日（星期三）前，把稿件連同姓名、所屬部門及電話號碼電郵到：priscillalam@caritas.org.hk（請用主旨：「明愛情報」徵稿）。查詢請致電3589 2508林小姐聯絡。

為鼓勵大家踴躍投稿，稿件一經刊登，可獲贈超級市場價值\$100禮券乙張，以表心意。

請大家踴躍支持！

(選出方式「行政事務辦公室」有最終決定權；獲選者將有專人致電通知。)



## 《明愛情報》下次截稿日期

第3期《明愛情報》的截稿日期為2012年2月15日（星期三）

電子郵箱 priscillalam@caritas.org.hk

《明愛情報可在電子網頁 Web Site: <http://www.caritas.org.hk> 瀏覽》

# 聖誕快樂!

